

東區走廊下之行人板道 Boardwalk underneath Island Eastern Corridor

第二期 (Issue 2)

Newsletter 通訊
October 10月 2022

歡迎 閱覽東區走廊下之行人板道工程通訊。
本通訊旨在提供是項工程的進度及相關資訊。

Welcome to the Newsletter of Boardwalk underneath Island Eastern Corridor (IEC), which introduces the construction progress and other relevant information.

樁帽翻新工程

部分與板道建造工程有關的東區走廊之現有樁帽需要翻新，而該翻新工程現正進行中。

Pile Cap Refurbishment Works

To facilitate the construction of the Boardwalk, some existing pile caps under IEC need to be refurbished. Such works are in progress.

地質勘察工程

為取得海上打樁工程所需要的地質斷面圖，相關的海上地質勘察工程正進行中。

Ground Investigation Works

To verify the geological profiles for marine piling works, ground investigation works in the sea are in progress.



工程進行中
Works in Progress



工程預告
Upcoming Works
in Q4 2022

海上打樁工程 Marine Piling Works

承建商將於短期內從炮台山海岸開展海上打樁工程。

The contractor will commence marine piling works from the coast of Fortress Hill shortly.



意見書
Suggestion

掃一掃下方二維條碼，簡單填寫資料，提供對板道工程的意見！

Scan below QR code, simply fill in the form and give your opinions for the Boardwalk!



聯絡我們 Contact Us

24 小時熱線
24-hour hotline



: 9229 9843

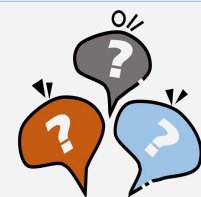
查詢電郵
Enquiry Email



: pro1@sd202102.com.hk

如想了解更多資訊，請瀏覽工程網站

For further information, please visit project website



<https://www.boardwalk.gov.hk>

臨時交通安排

Temporary Traffic Arrangement



於電照街實施的臨時交通安排

Implementation of Temporary Traffic Arrangement at Tin Chiu Street



為興建社區聯絡中心，我們於電照街實施了臨時交通安排。中心位於電照街海旁，預計將於今年底完工，並開放給公眾人士使用。中心將逐步增設不同的展覽區，設置 3D 虛擬實境、影片、實體模型、展板，為訪客介紹行人板道工程。屆時，歡迎學校或社區團體預約參觀。

To facilitate the construction of the Community Liaison Centre, a temporary traffic arrangement at Tin Chiu Street is being implemented. The Centre is located at the seafront near Tin Chiu Street, which is expected to be completed by the end of 2022 for public use. It will be furnished with several attractions in stages to introduce the features of the Boardwalk, such as a 3D cave, videos, physical models and display boards. By that time, appointments from schools or organizations are welcomed.

板道設計理念及特色

Design Concept & Features of the Boardwalk

板道的設計理念

板道所處的地理位置獨特，與水及海浪靠近。板道設計參考海浪和活力城市的意念，提出以「城市海浪」作為整體設計概念，並將油街至海裕街之間的長廊劃分成合共 8 個主題區。考慮到與現有社區特色的聯繫，主題區將會把東區走廊下的空間打造成一個多元及宜人的地標供市民享用。



Design Concept of the Boardwalk

With the Boardwalk's unique location, it has an inherent bond with water and wave. Embodying the essence of wave movement and the energetic city, an overall concept of "Citywave", with eight thematic sections between Oil Street to Hoi Yu Street is adopted in the design of the Boardwalk. These themes will transform the space underneath IEC into a pleasant landmark of Hong Kong where the public can enjoy and share, taking into account the characteristics of the localities to establish linkage with the existing community.

板道的設計特色

板道將設有 6 個觀景台讓市民飽覽維港的全景色。而糖水道附近將設有一個釣魚平台，並會設有階梯式座位供遊人閑坐。此外，板道沿途將會設有自動販賣機、流動售物亭、飲水機、單車出租設施及廁所。



Design Features of the Boardwalk

There will be six viewing platforms provided along the Boardwalk for public enjoyment of the panoramic views of Victoria Harbour. A fishing platform will also be provided near Tong Shui Road with concede seating for the anglers. Besides, vending machines, movable kiosks, drinking fountains, bicycle rental facilities and toilets will be provided along the Boardwalk.